

论熟语与流行语中的“熊”

陆楚晴

湛江科技学院

DOI:10.12238/er.v4i3.3730

[摘要] “熊”这种动物的形象在中国传统熟语和当下流行语中,体现出不同的语义和感情色彩,这其中蕴含着中国人思想认识的变化。本文将对比与“熊”有关的传统熟语和流行语,比较“熊”在两者中不同的形象和色彩,并对引起这些变化的文化原因作分析。

[关键词] 熟语; 流行语; “熊XX”

中图分类号: G4 **文献标识码:** A

近年来,跟“熊”有关的流行语流行于人们的日常生活中,经对比发现,今天流行语中的“熊”与传统熟语中的“熊”在语义和感情色彩上大有不同。

1 熟语中的“熊”

熟语是人们常用的已经定型的固定短语,在现代汉语中,熟语包括成语、惯用语、谚语和歇后语四类。跟“熊”有关的熟语数量并不多,在这为数不多的俗语中,“熊”表现出不同的语义和感情色彩。

1.1 “熊”有吉兆之意

“熊”在中国传统熟语中有吉兆之意,如“飞熊入梦”和“梦熊之喜”。“飞熊入梦”源于周文王与姜子牙相遇的故事,后用来比喻君王遇见贤臣的征兆,同时在《诗经·小雅》中写道“吉梦维何?维熊维罴”,可见在古人心目中梦见熊罴是吉祥的征兆。这实际上体现了古人对熊的崇拜之情,《山海经》有云“又东一百五十里,曰熊山。有穴焉,熊之穴,恒出神人。夏启而冬闭,是穴也,冬启乃必有兵。”在科技及其欠缺的远古时代,人们还不知道熊有冬眠的生活习惯,只当熊的冬眠与苏醒是死而复生,是神力,因此视熊为吉祥之物,是吉祥的预兆。

1.2 比喻人的才能、外形和性格

“熊”在中国传统熟语中可指人的才能、外形、胆量或懦弱的性格,如“熊罴之士”“熊据虎峙”“熊韬豹略”“虎背熊腰”等成语和“人熊有人欺,马瘦有人

骑”“掉进陷阱里的熊——熊到底了”等俗语和歇后语。从上文可知,“熊”可指君王遇见贤臣的征兆,因此“熊”也被视为是有能力、大无畏之人的象征,如“老羆当道”指有猛将在边关镇守;而“虎背熊腰”一成语,则形容身体魁梧健壮的男性;“熊心豹胆”则用于形容人的胆子大,在古人看来,熊和豹子都是极为凶猛的动物,若能捕获这两种动物,说明狩猎者定是胆子极大,因此古人用“熊心豹胆”或者“吃了熊心豹子胆”来形容一个人胆大包天。随着古人的社会生产水平和狩猎技术的不断提升,熊在古人眼中已不再是凶猛不可接近的野兽了,人类可以与之对战,并使其成为盘中餐,或用其皮毛制作精美的衣服,因此在熟语中也有“鱼与熊掌不可得兼”之句和“画荻丸熊”“衣狐坐熊”的成语。在此现实基础上,逐渐有了用“熊”来形容人懦弱、无能的性格的习惯。如在“人熊有人欺,马瘦有人骑”“掉进陷阱里的熊——熊到底了”中,“熊”均为无能、懦弱之意。“熊”在熟语中除了形容人懦弱、无能的性格外,还可以表示恶人,如“桀虎樊熊”一成语,出自于清代洪昇的《长生殿》,原句为“不提防桀虎樊熊,任纵横社鼠城狐”,用以讽刺杨国忠和安禄山的肆意妄为。

1.3 表示光焰旺盛、气势状盛

“熊”还可表示光焰旺盛、气势状盛之意。这与“熊”字的字源有关。“能”

是“熊”的本字,《说文解字》中说“能,熊属”,因熊强壮的身躯故将“熊”假借为“贤能”的“能”。众所周知,“灬”字底与“火”有关,因此“熊”字最初既可表示猛兽的“能力”,也指“大火可如猛兽般恐怖”。在“熊熊燃烧”“熊熊烈火”等成语中,“熊”表示光焰旺盛、气势状盛之意。

2 流行语中的“熊”

在当前的网络流行语中,“熊”除了以动物的形象出现之外,还有“熊样”“熊抱”“熊孩子”等用法。在流行语“熊样”中,“熊”依旧保留着过去形容人窝囊、性格懦弱的用法,但大多情况下,“熊”的语义和感情色彩与过去有较大差异。

2.1 比喻人身材和气质

“熊”在比喻人身材和气质时,语义和感情色彩发生了变化。在古时,“虎背熊腰”一词多形容男子魁梧健壮的体格,属褒义词;而在现代“虎背熊腰”一词多用于形容人粗壮肥胖的体型,男女皆可用,在运用此成语形容女性的身材体态时,体现出贬义的感情色彩。若用该词语形容男性,则包含的感情色彩又发生了变化,今天人们喜欢用“胖熊”一词来形容身材发胖的男性。熊体型巨大,四肢不灵活、笨拙,加上西方的文化浸染,在现代汉语中“熊”多了憨厚的气质,如“胖熊”一词,虽是用“熊”来比喻男性的肥胖身材,但也突出了男性因微胖的身材而获得的憨厚的气质。

2.2 比喻人的动作

“熊”在流行语中可用于比喻人的动作,典型例子为“熊抱”。“熊抱”一词最早流行于2006年,如今仍在使用,其完整含义为“像熊一样紧紧拥抱对方”。在不同的语境中,该词有不一样的感情色彩。如:

2.2.1 迪士尼动画《超能陆战队》中的那个充气健康机器人不仅“萌”动了我们,而且温暖了我们的心,他超级温情的“熊抱”总有让人含泪而笑的力量。(人民日报海外版)

2.2.2 台“立法院”6月25日又上演蓝绿对决闹剧,剧情包括扯头发、泼咖啡、咬人及“熊抱”,议事殿堂沦为摔角擂台。(人民日报海外版)

在例(1)中,结合上下文可知“熊抱”一词带有温柔、温暖的感情色彩,能给人安慰。而在例(2)中,联系上下文中“闹剧”“扯头发”“泼咖啡”等词语可知,此处“熊抱”带有粗暴、不礼貌的含义,有贬义的感情色彩。

2.3 “熊XX”结构

“熊”放在“孩子”“家长”等名词前头形成“熊XX”的结构,这也是当下“熊”字最流行的用法。该用法源于北方方言词语“熊孩子”,并由此衍生出“熊大人”“熊家长”等新词。

(3)说起熊孩子,很多人满是“槽点”。比如,口红被当成蜡笔,包包被翻了个底朝天,在公众场合大喊大叫……更令人不能接受的是熊孩子背后的“熊家长”,说“小孩子不懂事”理直气壮,甚至觉得“不束缚孩子、让孩子发挥天性”是教子有方。(人民日报)

根据例(3)中对“熊孩子”描述,可以看出“熊孩子”指的是行为顽劣、惹

人讨厌的孩子,而“熊”家长则是指有过分维护自己的孩子、放纵孩子的行为,并以此为荣的思想不成熟的家长。由这两个例子可知“熊XX”用来形容行为顽劣、思想不成熟、惹人讨厌的某类人,在这个结构中“熊”带有了贬义的感情色彩。“熊XX”结构还衍生出了“熊”的形容词和动词用法,如“真熊”,用于感叹某人不懂事的行为或不成熟的思想,而在“别让‘熊孩子’继续‘熊’下去”这一句子中,“熊”名词用作动词,意同“无理取闹”“调皮捣蛋”。

3 熟语、流行语中的“熊”之异同

在熟语和流行语中,“熊”的相似点有二,一是都被用来形容人的外表,二是都可以形容人懦弱的个性。不同点则数量更多,在熟语中“熊”的用法多样,可以是吉兆的象征,也可以用于指代贤能之士,还可以用来比喻人的身材、胆量、性格,同时还可以形容光焰旺盛的样子。而在当下的流行语中,“熊”主要用于形容人发胖的身材,若用于形容女性则带有贬义的色彩,用于形容男性时贬义色彩则被削弱,并凸显憨厚的气质。在“熊XX”结构中“熊”字更多地形容人的顽劣和思想不成熟,并且衍生出形容词性和动词性的用法。

4 从熟语、流行语中的“熊”之异同看文化的改变

“熊”在熟语和流行语中的不同反映出人们精神文化的改变。

4.1 对科学愈加重视

由于科学的发展,熊冬眠的生活习性已成为常识,因此“熊”在当今流行语中不再是吉兆的象征,也不再是贤能之士的象征。今天,人更偏向于观察熊的外

表、动作,并用来形容人的外表、性格和行为,如“熊抱”“胖熊”等词语。

4.2 对瘦的追求

古今中国人的审美有着极大的不同,古时候重视武术,追求魁伟健壮的身材,女性更是以肥为美,故“虎背熊腰”在古代是褒义词。如今,人们以纤瘦为美,成语“虎背熊腰”的语义和感情色彩也发生了变化,用来形容人肥胖的身材,在形容女性时甚至带有贬义的色彩。

4.3 对整体素质的倡导

从“熊XX”结构的广泛使用,可以看出当代人对教育和素质的重视,在此结构中“熊”可以用来形容一切行为、谈吐令人厌恶的人,可见在当今的人际交往中,整体素质已经是当代人衡量他人的重要标准。

“熊”在熟语和当今流行语中呈现出不同的语义和感情色彩,这是由古今中国人在科学意识、审美倾向、行事标准等方面的改变引起。语言是精神文化的体现,“熊”的前世今生便是最好的例子。

参考文献

[1]黄伯荣,廖序东.现代汉语(上)[M].北京:高等教育出版社,2012:253.

[2]葛志毅.试论中国古代的熊崇拜之风[J].齐鲁学刊,1994(07):77-81.

[3]张茜,李延林.“熊”及相关习语在英汉语言中的文化内涵与翻译[J].现代语文,2015(05):154-156.

作者简介:

陆楚晴(1992--),女,汉族,广东湛江市人,汉语国际教育硕士,助教,湛江科技学院文化传媒学院汉语国际教育专业,研究方向:汉语国际教育。